

(Ref.: T. Turi 30).

Kaore hoki, e, te mamae, e  
Pakinikini mai, e, ki au.  
Kai roto au kai te awinga<sup>1</sup>  
Wahi maru<sup>2</sup> e tohu ana;  
He hanga ia ra na te mamae, e,  
Hoki auau mai ki au,  
Te rere atu ki nga riu nunui, e,  
'A tara ai to niho kino.  
'Nei ka huri<sup>3</sup> mai ki au, e,  
Ki te riu, e, ka haungatia;  
Ka mautohe koe<sup>4</sup> mo raropo anake, e.

E kui ma, e! kai te kimi noa au  
I te putake o taku mate.  
Mahara tonu iho tenei,  
He taru<sup>5</sup> tawhiti e wawara nei;  
Kaore ia ra ko te iho<sup>6</sup> nui tonu  
Titokorau<sup>7</sup> nei i ahau.  
Ma taku koro<sup>8</sup> e tiki mai e pure,  
Ka hokai mai au ki te ao, e.

Tohu ano ki te moe kino,  
No te iwi e haramai nei!  
Kaore ia ra he atua tonu  
Makere iho i te ao o te raro;  
Ko Kumukumu,<sup>9</sup> te awhi o te makau, e,  
Atua mana no Te Pohutu,<sup>10</sup> i....

<sup>1</sup>Awhinga: Ko te awinga pea a te makutu.

<sup>2</sup>Wahi maru: Kawea ai te ohonga ki te wahi maru tohu ai.

<sup>3</sup>Huri: Ki ta T. Turi, "puri."

<sup>4</sup>Koe: Kaore tenei i ta T. Turi.

<sup>5</sup>Taru tawhiti: Ki te W.D. 5 he 'influenza.'

<sup>6</sup>Te iho nui: Mo te "makutu."

<sup>7</sup>Titokorau: Wehe atu, pana atu ki te whanga. Ki etahi waiata 'tokorau a to wahine'—He karakia wehe.  
Ki a T. Turi "Te tokorau."

<sup>8</sup>Koro: Ko te papa o Hinematererangi.

<sup>9</sup>Kumukumu: Ko te atua o Te Pohutu.

<sup>10</sup>Te Pohutu: He tohunga makutu no Te Kawakawa.

## 167.—HE WAIATA.

Na Wikitoria Rangihurihia  
(Ngati Porou).

*Na Ani Kane Roki nga kupu, nga whakamarama.*

Ko Pokia raua ko Papahonia he tuakana, he taina. Ka moe a Rangihurihia i te taina i a Papahonia. He tangata haere a Papahonia ki roto i nga whawhai, a i tae rawa ia ki te whawhai i a Te Whakatohea. Ko Rangihurihia he tohunga, he wahine mohio ki nga mahi Maori. Kia haere te tane ki nga pakanga ka mahi te wahine i nga mahi karakia hei tapuae mo tona tane; ka hoa i te tapuae. He toanga no te tane i te whawhai